Traditional Chinese

爲改善奧克蘭的清水設定我們的方向

反饋意見截止到 2023 年 12 月 4 日。

我們要把清水的衛生放在首位，因此我們在研究要做出哪些改變。

您去年的反饋意見幫助我們制定了願景和價值觀，通過清水管理國家政策聲明（以下簡稱 NPS-FM）來更好地管理奧克蘭的清水。

現在我們想再與您聯繫，確保我們朝著正確的方向前進。

NPS-FM 是政府的一項政策，用于指導管理新西蘭各地的清水，包括河流、溪流、湖泊、濕地、含水層（地下水）以及泉水。該政策也考慮了清水對沿海水域以及氣候變化的影響。

本輪反饋所得到的結果，將被納入明年的《奧克蘭統一規劃（以下簡稱 AUP）的規劃修改案》策畫當中。

爲了支持民衆參與這項反饋活動，我們製作了：

- 《設定我們的方向》--我們的公衆諮詢文件
- 一個清水諮詢視圖提供地區的具體信息
- 一個介紹我們水域衛生狀況的狀態與趨勢報表系統。

我們鼓勵您在回答下列問題之前，先閱讀策劃的方案和相關的信息。

我們鼓勵您通過 akhaveyoursay.nz 在綫提交反饋意見，您也可以通過以下方式提交：

掃描填好的表格幷發送電子郵件至：
freshwaterplanning@aucklandcouncil.govt.nz

郵寄填好的表格至：
Fresh Water Auckland
Auckland Council
Private Bag 92300, Victoria Street West
Auckland, 1142

您的信息

您的姓名和反饋意見將被納入公開文件。所有其它個人信息均不會公開。

名字：　　姓氏：

電子郵件或郵寄地址：

您所在的區：

您的反饋意見是否代表某個企業或機構（如果答案爲“是”，則表明您有權代表該組織提交意見）

☐ 是　　☐ 否　　機構/企業名：

這些問題非必答，但將幫助我們瞭解我們在與哪些社區團體溝通

您的性別爲？

☐ 男性 ☐ 女性 ☐ 其它性別（請說明）：

您屬哪個年齡段？

☐ 不滿 15 ☐ 15-17 ☐ 18-24 ☐ 25-34 ☐ 35-44

☐ 45-54 ☐ 55-64 ☐ 65-74 ☐ 75 以上

您認爲自己屬哪個族裔？（請選擇所有適合的選項）

☐ 紐西蘭歐洲裔 ☐ 其它歐洲裔 ☐ 毛利裔

☐ 庫克群島毛利裔 ☐ 薩摩亞裔 ☐ 湯加裔

☐ 印度裔 ☐ 華裔 ☐ 東南亞裔

☐ 其他族裔 (請說明):

重要的隱私信息

奧克蘭市議會將根據我們的隱私政策（可參閱 aucklandcouncil.govt.nz/privacy，或在圖書館和服務中心取閱）和《2020 隱私法案》持有幷保護您在該表格中提供的個人信息。隱私政策解釋了我們在您跟市議會的互動中使用及分享您的私人信息的方式，以及您獲得幷修改信息的方式。提交該表格之前，您應該先熟悉該政策。

您願意訂閱以下選項嗎 ？（請選擇所有適合的選項）：

☐ 人民小組 —參與市議會的調研

☐ 我們奧克蘭 — 關于奧克蘭活動的每周導覽

☐ 奧克蘭對話 — 免費的公開活動，爲世界級的城市提供想法、創意和行動

您可以通過 akhaveyoursay.nz 訪問 AK Have Your Say 網站，來瞭解或登記接收奧克蘭範圍內的公衆諮詢活動的定期更新。

您的反饋意見（所有問題均非必答）

我們希望大家給這個方案的方方面面提供反饋意見，所以我們把反饋表格分成幾個不同的話題。如果您只想就方案的某些方面提供反饋，則可以跳到對您最重要的話題部分。這些話題包括：

A. 長期計劃
B. 價值觀和環境成果
C. 需要特殊管理的水域
D. 實現維護清水管理的願景和相關的環境保護成果
E. 棲息地保護和改善
F. 水量
G. 其他反饋意見。

A. 長期計劃

奧克蘭清水的願景企劃

我們要對奧克蘭清水管理提出一個願景。願景的企劃案與《奧克蘭水策略》一致，幷與我們已經從本地毛利人（mana whenua）和社區收到的關于清水價值觀的反饋相呼應。該願景將成爲《奧克蘭統一規劃》（AUP）的一個目標。這意味著它將應用于 AUP 的政策和規則當中，**以及**資源管理决策**中**。

總體願景是：保護和增强“水的生命力”（Te Mauri o te Wai ）- 水的生命維持能力。

策劃的措辭還包括爲 2030 年、2040 年，以及 2050 年至 2080 年設定一些具體目標。參閱《設定我們的方向》第 6 章以獲取更多信息。

1. 我們爲整個地區的願景聲明所提出的方案，您覺得怎麼樣？

- ☐ 强烈支持
- ☐ 大部分支持
- ☐ 大部分不支持
- ☐ 强烈不支持
- ☐ 我不知道

請說明原因：

我們對清水管理單元的願景企劃

清水管理單元（Freshwater Management Units，以下簡稱爲 FMU），是由于管理和審計的需要，對清水進行了區域劃分。在 2022 年的社區公衆諮詢之後，我們確定了奧克蘭的三個清水管理單元，分別是 the Kaipara FMU，the Manukau FMU 以及 the Hauraki FMU。

根據每個 FMU 不同的清水特性、狀態和環境壓力，我們對它們提出了具體的本地化願景。

請參考《設定我們的方向》第 8，9 和第 10 章，瞭解每個 FMU 的願景企劃聲明。

2. 我們爲 Hauraki FMU 策劃的願景聲明，您怎麼看？

- ☐ 同意
- ☐ 不同意
- ☐ 其他

☐ 我不知道

請說明原因：

3. **我們爲 Kaipara FMU 策劃的願景聲明，您怎麼看？**

☐ 同意

☐ 不同意

☐ 其他

☐ 我不知道

請說明原因：

4. **我們爲 Manukau FMU 策劃的願景聲明，您怎麼看？**

☐ 同意

☐ 不同意

☐ 其他

☐ 我不知道

請說明原因：

B. 價值觀和環境成果

爲奧克蘭地區策劃的價值觀

價值觀是人們心目中關於水哪些方面是重要的。價值觀將指導我們該優先管理哪些方面。

我們建議采用 NPS-FM 的 13 個國家價值觀中的 12 個。分別是：生態系統健康，集采食物（mahinga kai），受威脅的物種，人際接觸，自然形態與特色，飲用水供應，交通和船泊（tauranga waka），聖潔的水（wai tapu），捕撈，動物飲用水，食物和飲料作物的灌溉、耕種和生產，以及商業和工業用水。我們排除了“水力發電”這個價值觀，因爲這個跟我們的地區無關。

我們還策劃增加兩個新的價值觀:

i. 我們的清水和清水水域具有**韌性**很重要。您可參閱《設定我們的方向》第 11 章瞭解更多關于韌性價值觀的內容。

ii. 奧克蘭人對于**休閑便利**的價值觀--那就是，不一定要下水，但享受在河邊、湖邊和瀑布邊的消遣。參閱《設定我們的方向》第 11 章，瞭解更多關于休閑便利價值觀的內容。

5. 您覺得我們是否應該把“韌性”作爲價值觀納入《奧克蘭統一規劃》？

☐ 是

☐ 否

☐ 其他

☐ 我不知道

請說明原因：

6. 您覺得爲我們是否應該把“休閑便利”作爲價值觀納入《奧克蘭統一規劃》？

☐ 是

☐ 否

☐ 其他

☐ 我不知道

請說明原因：

環境成果企劃案

我們爲奧克蘭策劃的每個清水價值觀都制定了其環境成果。我們還確認了 Pukekohe 的蔬菜專門種植區、Wait ā kere 山脉遺產區和 Hunua 山脉的環境成果。這些成果描述了我們想爲每個價值觀實現的目標。

請參閱《設定我們的方向》文件的第 12 章，瞭解策劃的環境成果。

7. 對于策劃的環境成果，您有什麼反饋意見嗎？

C. 需要特殊管理的水域

卓越水域

卓越水域是地區內“精品中的精品”河流、湖泊和濕地。我們一直在爲奧克蘭制定相關標準，幷評估與毛利文化價值觀以及生態、景觀和休閑價值有關的可用信息。

您可參閱《設定我們的方向》文件中的第 13 章，瞭解卓越水域是怎樣確認的，以及策劃地點的完整列表。您也可以在我們的清水諮詢視圖上看到這些水域。

8. 您如何看待我們確認卓越水域的方式，包括毛利文化價值觀以及生態、景觀和休閑價值的標準？

- ☐ 同意
- ☐ 不同意
- ☐ 其他
- ☐ 我不知道

請說明原因：

主要接觸地點

主要接觸地點是指那些人們經常接觸的清水地點，我們知道這些地點常常成爲人們的水上娛樂場所，如游泳、賽船（waka ama）和劃皮划艇。

我們策劃根據奧克蘭的《安全游泳（監測）》（以下簡稱 Safeswim）項目來確認主要接觸地點。雖然 Safeswim 項目一直都著重于我們的海灘，該項目現在也包括了 9 個現有的清水地點。潛在的還有另外 14 個清水地點，我們或將其納入（取决于進一步分析和評估）。

我們將特別注意這些地點的人類健康風險。這意味著**我們可能需要引入更嚴格的標準來减少這些集水區的污染源**，例如將牲畜擋在水道外，以及升級廢水系統。

您可參閱《設定我們的方向》文件第 13 章，瞭解對主要接觸地點的介紹，幷查看 Safeswim 地點的完整列表。您也可以在我們的清水諮詢視圖上看到這些地點。

9. **對于我們把 Safeswim 納入主要接觸地點，幷引入更嚴格的標準來管理這些集水區的污染，您有什麽看法？**

- ☐ 同意
- ☐ 不同意
- ☐ 其他
- ☐ 我不知道

請說明原因：

D. 實現清水願景和環境成果

確立我們的基準綫

NPS-FM 要我們爲改善清水確立一個基準綫指標。這是我們衡量河流與湖泊衛生狀况幷評估日後改善情况的起始點。我們正在測量水質和生態系統健康的一系列指標參數（我們測量的一些特徵指標）基準綫。基準綫的時間一般設在 2017 年，以防止出現自那時以來的任何退化。

您可參閱《設定我們的方向》第 3 部分，瞭解我們爲河流湖泊所考量的基準綫指標。

10. 爲我們的河流/溪流和湖泊所總結的基準綫衛生指標，您有什麼看法？

- ☐ 同意
- ☐ 不同意
- ☐ 其他
- ☐ 我不知道

請說明原因：

11. 您對奧克蘭的河流、溪流和湖泊的衛生狀態是否滿意？

- ☐ 非常滿意
- ☐ 比較滿意
- ☐ 比較不滿意
- ☐ 非常不滿意
- ☐ 我不知道

請說明原因：

支持生態系統健康成果的額外指標

在 NPS-FM 的要求之上，如果有其他的衡量指標可以幫助我們實現長期計劃和環境成果，我們可以增加更多的清水衛生衡量辦法（亦稱“指標”）。

我們已確認（在城市溪流中）管理鋅和銅元素含量的必要性。這些金屬元素含量如果過高，會對水生生物產生毒性。爲了减少這些金屬元素在水道中的含量，我們需要管理那些會産生大量污染的停車場、使用率很高的道路、以及一部分工業和貿易活動；要考慮控制含有這些金屬元素的建材使用；幷改善我們的雨水管理。

關于銅和鋅，您可參閱《設定我們的方向》第 14.4 章。

12. 在此次規劃修改中，您認爲我們是否應該將銅和鋅元素管理納入城市溪流的指標？

☐ 是

☐ 否

☐ 其他

☐ 我不知道

請說明原因：

全奧克蘭的溪流都面臨著溫度升高的嚴重問題，所以我們計劃納入這個指標，來衡量水生生物健康和棲息地質量。

溫度升高會減少我們水道中的含氧量，傷害魚類和其他清水生命。溫度升高可能是由于樹蔭減少，有熱水匯入溪流（這些熱水來自道路和混凝土表面或直接排放），還有可能是匯入溪流的水變少從而導致水體更容易變暖。

您可參閱《設定我們的方向》第 15.3 章，瞭解關于溫度的更多信息。

13. 在此次規劃修改中，您認爲我們是否應該將溫度管理納入指標？

☐ 是

☐ 否

☐ 其他

☐ 我不知道

請說明原因：

爲改善而設置目標

爲了改善我們的清水，我們要使用生態系統健康衡量辦法（亦稱“指標”）來設置一定的目標。這些目標要設置得比 NPS-FM 定下的全國底綫更高一些。

這對某些指標的要求是非常高的，例如清水中大腸杆菌含量（大腸杆菌是糞便污染的指標），還有沿海地區的沉積物含量。現在已經有了一些改變，但要實現大規模的改善，可能要一代人或更長的時間才能實現。

本地毛利人有更高遠的雄心壯志，要改善人類活動產生負面影響的所有水道，以及所有質量不高的水道。

我們計劃爲奧克蘭整個地區都表現較差的指標（C 或 D 級）設置長期目標，來改善較差水體的屬性狀態。在水體衛生狀況不錯（A 或 B 級）的情況下，我們建議至少保持基準綫狀態。

參閱《設定我們的方向》第 3 部分全文和第 17 章，瞭解我們策劃的目標。

14. 您如何看待我們的提議，即至少要保持住良好水體的狀態，并設定遠大的目標來改善那些較差水體的衛生狀況？

- ☐ 强烈支持
- ☐ 大部分支持
- ☐ 大部分不支持
- ☐ 强烈不支持
- ☐ 我不知道

請說明原因：

爲 Pukekohe 蔬菜專門種植區設定目標

Pukekohe 地區的蔬菜種植占新西蘭的 26%。該地區有非常重要的國家食物安全意義。但該地區的清水水質有其特有的問題，特別是由于蔬菜生產中使用的硝酸鹽（來自肥料）用量所致。

即使該地區立即停止所有蔬菜生產，其硝酸鹽相關指標也需要幾代人的時間才能達到國家底綫。由于施肥、營養物質進入地下水再匯入溪流之間存在**時間滯後**，我們也明白，在出現改善之前，情況可能還會變差。

蔬菜專門種植區有豁免，可以讓我們把目標定到低于策劃的全國底綫，但仍要求我們改善水質。

我們建議設置更長的時間框架來符合國家底綫要求，同時制定一些中期目標，確保我們不斷有所改進。

我們正在與蔬菜種植者合作，確保他們在生產蔬菜時使用最佳的管理實踐。我們還可以采取措施，要求限制該區域往外擴張，并對施肥量設定上限。

您可參閱《設定我們的目標》第 13.5 章，第 14.2 章，第 17 章以及第 18.1 章，瞭解更多關于 Pukekohe 蔬菜專門種植區的內容。

15. 對于 Pukekohe 蔬菜專門種植區，在保證食物安全和改善水質之間，我們應該如何做出平衡？

管理我們的行爲

爲了實現我們的清水目標，我們需要改進管理方式，更好地管理城鄉各類對水產生影響的行爲。

我們要結合使用監管工具（例如《奧克蘭統一規劃》的規則）和非監管工具（市議會策略，行動方案，資產管理，監控，支持社區工作，激勵措施和培訓）。我們正在考慮一系列方法，例如：

- 加强對河岸邊界的要求
- 從城市用地（包括建築工地）和農村用地兩方面著手，改進沉積物徑流管理。
- 要求改進農村管理實踐
    - 提高相關的國家要求，將牲畜擋在水道外。
    - 制定農業園的排放量和施肥量限額
    - 對產生沉積物風險高的林業活動進行更嚴格的限制
    - 通過《清水農場計劃》（Freshwater Farm Plans）推廣良好的農場管理實踐，其中包括要求農民和種植者按照《清水農場計劃》提供更詳細的信息，說明他們將如何管理化肥使用所帶來的風險
- 改進城鎮和農村地區的廢水管理
    - 減少城市地區的廢水溢出和排放
    - 加强《奧克蘭統一規劃》（AUP）中有關現場廢水管理的規定。

參閱《設定我們的方向》第 18 章，瞭解一系列可用措施。

16. 對于草擬的這些管理辦法，您有什麼看法？

☐ 同意

☐ 不同意

☐ 其他

☐ 我不知道

請說明原因

17. **除了上述列出的管理辦法選項之外，您覺得我們還可以考慮哪些其他管理辦法？**

E. 棲息地保護和改善

魚類通道

許多本地魚類需要在清水和咸水之間洄游才能完成其生命周期。**溪流中的涵洞和其他障礙會阻礙魚類通行。新的涵洞需要滿足魚類通行標準，但是奧克蘭地區現有的魚類通道存在著 4,000 多個障礙。**其中大部分在私人土地上。

我們正在起草一項行動方案來糾正這些障礙，但實事求是來看，用魚類友好型設計來取代現有障礙需要時間。

我們正在考慮如何優先糾正現有的障礙。我們在考慮根據一系列因素對集水區制定優先級，這些因素包括，本地毛利人的參與和倡議活動、維護現有的高質量棲息地集水區、支持對受威脅物種的管理、成本效益分析、存在可以做貢獻的社區團體，以及與海岸的連接。

您可參閱《設定我們的方向》第 18 章，瞭解更多關于魚類通道的內容。

我們計劃

18. **以優先級對地區各集水區進行魚類通道修復，對此，您有什麼看法？**

☐ 同意

☐ 不同意

☐ 其他

☐ 我不知道

請說明原因，此外，您認爲我們是否需要納入其他考慮因素？

濕地、河流與溪流

奧克蘭的清水濕地生態系統僅剩約 4%。填海、排水、清理植被以及放置管綫都在威脅著我們的城鄉溪流和濕地。

NPS-FM 意味著我們要避免讓濕地、河流與溪流及其價值遭到損失。在某些情況下，我們建議在 AUP 中保留比國家法規更嚴格的規定。例如，對于濕地，我們正在考慮保留 20 米內（按照 AUP 的規定）不允許清除植被的標準，而不是 10 米的國家標準。對于河流與溪流，我們正在考慮保持目前河流填海的非合規活動狀態，這其實要比國家法規中要求的自由裁量活動狀態更具限制性。

您可參閱《設定我們的方向》第 18 章，瞭解更多關于保護濕地與溪流的內容。

19. 對于濕地和溪流，您認爲現有高于國家要求的地區標準是否應該得以保留？

☐ 是

☐ 否

☐ 其他

☐ 我不知道

請說明原因：

F. 水 量

奧克蘭某些地方對水的需求很大，隨著人口增長和氣候變化，這種需求只會增加。

根據 NPS-FM，即使在枯水期，河流與湖泊中的清水流量和水位也必須足够高，以保障水生生物和生態系統的健康。我們只有保證了衛生的水體，才能考慮允許將水用于其他用途，例如家庭需求，動物飲水與灌溉。

目前，AUP 優先考慮家庭需求、市政供水和動物飲水。我們可以把規定寫得更具體，例如，在有高產土地的地方，規定農業種植或農業園特定地點可以有優先。

管理取水和用水很重要，尤其是當枯水期水位比較低的時候，以及在有些地方我們分配出去的取水額度已經超出水體可取的水量。

現有資料表明，我們目前約有 10%的含水層存在水資源分配超額的問題。隨著我們進一步修改水流量、水位和取水限制，這個數字可能會增加。

目前正在制定一個逐步取消超額分配的辦法，幷將確定其時間框架。至于如何以及何時實施，在規劃修改方案當中會公布進一步信息。

參閱《設定我們的方向》第 5 部分，瞭解更多關于水量問題的內容。

20. 如果有必要減少水資源配額，您覺得市議會應該怎樣公平地減少對當前許可持有人的配額？

21. 當水資源稀缺時，以及在水資源稀缺的地方，您覺得我們應該怎樣優先分配水資源？

G.其他反饋意見？

22. 對于改善奧克蘭的清水，您是否還有其他反饋意見？

地方不够寫？您可以自行加頁。